



الملحق (١)

نموذج طلب (إصدار/ تجديد/ تعديل) الموافقة على إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة إنترنت الأشياء

Application form for (issuance/renewal/modification) approval to establish and/or operate and/or manage the internet of things network

Telecommunications Regulatory
Commission

هيئة تنظيم قطاع الاتصالات

A. Type Of Application

نوع الطلب

- في حالة طلب تجديد الموافقة، يرجى تعبئة رقم كتاب موافقة الهيئة المسبقة للمنظومة.
- في حال طلب تعديل الموافقة، يرجى تحديد رقم كتاب الموافقة ونوع التعديل المطلوب وتعبئة كافة أقسام الطلب.

New جديد
Renewal تجديد
Modification تعديل

- In case of **renewal application**, please provide TRC's approval letter number.
- In case of **modification application**, please provide TRC's approval letter number, Type of modification needed and the sections to be modified.

Approval Letter: _____ رقم كتاب الموافقة:
(In case of Renewal/ Modification only) (قط في حلة تعديل/تجديد الموافقة)

Type of Modification _____ نوع التعديل المطلوب:

B. Purpose of application

الغاية من الطلب

Implement and/or operate and/or manage the IoT network by إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة إنترنت الأشياء من قبل مقدمي خدمات الاتصالات العامة public licensees

Implement and/or operate and/or manage the IoT network by إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة إنترنت الأشياء من قبل الجهات مشغلة ومقدمة خدمات المرافق العامة الحيوية public utility providers

* لا يتطلب تقديم نموذج الطلب في حال إنشاء منظومة إنترنت الأشياء للاستخدام الخاص بمقدم الطلب شريطة عدم تقاضي أية أجور والالتزام بكافة التشريعات والأحكام التنظيمية ذات العلاقة.

*It's not required to provide an application for establishing IoT network for private use purposes, provided that no fees will be charged, and the full adherence to all relevant legislations and regulatory provisions.

1. Administrative Information

١. معلومات إدارية

1.1	اسم مقدم الطلب / Applicant Name	
1.2	الشخص المخول بالتوقيع / Authorized Person	

Handwritten signature and date: 14/11/2018



Telecommunications Regulatory Commission (TRC)

نموذج طلب (إصدار/ تجديد/ تعديل) الموافقة على إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة انترنت الأشياء
Application form for (issuance/renewal/modification) approval to establish and/or operate and/or manage the IoT network

1.3	المسؤول التقني / Technical Contact				
1.4	العنوان/Address				
1.5	(for Licensee only) / (للمرخص له فقط) Type of License & License expiry date/ نوع الرخصة العامة وتاريخ انتهائها	Class license <input type="checkbox"/> رخصة فئوية Individual License <input type="checkbox"/> رخصة فردية License expiry Date / تاريخ انتهاء الرخصة ___/___/___			
1.6	رقم الهاتف/Phone No.				
1.7	رقم الفاكس/Fax No.				
1.8	البريد الإلكتروني/Email				
1.9	الموقع الإلكتروني/Website				
<p>أنا الموقع أدناه أتعهد بأن المعلومات المذكورة في هذا الطلب وأي معلومات أخرى مرفقة به، هي معلومات صحيحة. كما أنني أتعهد بالالتزام بكافة القوانين والتعليمات والأحكام التنظيمية المعتمدة لدى الهيئة وأية جهات حكومية أخرى ذات علاقة.</p> <p>We declare that all the information provided in this application form is correct. Furthermore, we declare the full adherence to all relevant legislations and regulatory provisions enforced by TRC and by any other governmental agency.</p>					
Date Of Submission:	___/___/___	تاريخ تقديم الطلب	Signature/Seal:		التوقيع/الختم:

2. For Administrative use <u>Only</u>		٢. للاستخدام الإداري فقط			
2.1	المرجع/ TRC Reference Number				
2.2	اسم موظف الهيئة الذي استلم الطلب/ Name of TRC Employee who received the application/				
Date of Application receipt:	___/___/___	تاريخ استلام الطلب:	Signature:		التوقيع:

Handwritten signature and date: 2/11/2018

	Telecommunications Regulatory Commission (TRC)	
	نموذج طلب (إصدار/ تجديد/ تعديل) الموافقة على إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة إنترنت الأشياء Application form for (issuance/renewal/modification) approval to establish and/or operate and/or manage the IoT network	

3. Network characteristics		٣. خصائص الشبكة	
3.1	Network ID / معرف الشبكة (e.g. network 1)		
4. General Network Information		٤. معلومات عامة عن الشبكة	
4.1	Service Area / منطقة الخدمة	Specific Area <input type="checkbox"/> منطقة محددة Governorate <input type="checkbox"/> محافظة Kingdom wide <input type="checkbox"/> على مستوى المملكة Coordinates:..... for specific area(s) or Governorate(s) Please fill section 4.2 لتحديد المناطق أو المحافظات المستخدمة يرجى تعبئة القسم رقم ٤.٢	
4.2	Governorate (s) / المحافظات منطقة محددة/ specific Area		
4.3	Adopted Technology / التقنية المستخدمة (EC-GSM-IoT, NB-IoT, LoRa, SIGFOX, ..etc)		
4.4	Data Storage, Control, Monitoring Units & Systems Location(s) / مواقع تواجد أنظمة ووحدات تخزين البيانات والتحكم	Cloud <input type="checkbox"/> السحابة On premises <input type="checkbox"/> في الموقع Location and address _____	
4.5	Disaster Recovery Solutions/ حلول التعافي من الكوارث	Solutions description and address وصف للحلول المستخدمة ومواقعها _____ _____	
4.6	Detailed Description of Planned Services/ وصف الخدمات المنيوي تشغيلها	_____ _____ _____	
4.7	Scarce resources usage / استخدام الموارد النادرة	Radio Spectrum <input type="checkbox"/> الطيف الراديوي Please Fill Annex 1 Right of ways <input type="checkbox"/> حقوق الطريق	Numbering <input type="checkbox"/> الترقيم Please check Annex 2
4.8	Things connection methodology / طريقة الربط بين الأشياء	<input type="checkbox"/> Wireless Connections <input type="checkbox"/> Wired Connections <input type="checkbox"/> Internet (IP) <input type="checkbox"/> Others	<input type="checkbox"/> راديوي <input type="checkbox"/> سلكي <input type="checkbox"/> باستخدام شبكة الانترنت (IP) <input type="checkbox"/> وسائط ربط أخرى (إنكرها)

Documents required		الوثائق المطلوبة	
1- Detailed network architecture description	2- Telecom equipment used data sheets	3- Service Coverage map	4- Summary of applicant nature work
5- To Whom It May Concern" Certificate issued by CCD	6- Employee names and full contacts detail including (their national ID, telephone number, address, etc)	1- مخطط تفصيلي لأجزاء ومكونات الشبكة المراد إنشاؤها	2- المواصفات الفنية للأجهزة المنيوي استخدامها
		3- دراسة فنية لمنطقة التغطية	4- ملخص طبيعة عمل مقدم الطلب
		5- شهادة لمن يهيمه الأمر صادرة عن مراقب عام الشركات	6- كشف الموظفين (الاسم الرباعي، الرقم الوطني، الهاتف، العنوان)

Handwritten signatures and initials.

	Telecommunications Regulatory Commission (TRC)	
	نموذج طلب (إصدار / تجديد / تعديل) الموافقة على إنشاء و/أو تشغيل و/أو إدارة منظومة إنترنت الأشياء Application form for (issuance/renewal/modification) approval to establish and/or operate and/or manage the IoT network	

- TRC reserves the right to request any additional documents, data and/or other information to evaluate this application.
 - The applicant shall obtain all required equipment type and entry approvals in accordance TRC's the other adopted instructions.
- تحتفظ الهيئة بحقها في طلب أية وثائق و/أو بيانات و/أو معلومات أخرى قد تراها ضرورية للنظر في الطلب.
 • يلتزم مقدم الطلب بالحصول على الموافقات النوعية والإدخالات لجميع أجزاء الشبكة حال الحصول على موافقة الهيئة على هذا الطلب.

Annex 1: Radio Spectrum Information

الملحق ١: معلومات الطيف الترددي

1- Radio Spectrum Information		١- معلومات استخدام طيف الترددات الراديوي
1.1	Frequency Band (MHz) / النطاق الترددي	
1.2	Frequency Range min (MHz)	
1.3	Frequency Range max (MHz)	
1.4	Channel Bandwidth (KHz) / عرض القناة الترددية	

Remarks:

ملاحظات:

- If needed, please use more than one copy of this page. - يرجى استعمال أكثر من نسخة من هذه الصفحة في حال الحاجة لذلك.

2- Equipment Information		٢- معلومات المحطة	
		Terminals/ (المجسات)	البوابة/Gateway
2.1	Manufacturer */ الشركة المصنعة		
2.2	Model */ الطراز		
2.3	Frequency range* (MHz) / نطاق التردد		
2.4	Frequency Range min (MHz)		
2.5	Frequency Range max (MHz)		
2.6	Max. Transmitting Power [W]* / الحد الأقصى لقدرة الإرسال		
2.7	Effective Radiated Power [W] */ القدرة المشعة الفعالة		

3- Gateway Antenna Information		٣- تفاصيل هوائي المحطة (البوابة)
3.1	Manufacturer*/ الشركة المصنعة	
3.2	Model*/ الطراز	
3.3	Antenna gain (dBi)* / ربح الهوائي	
3.5	Antenna Mounting Type /	<input type="checkbox"/> Green Field <input type="checkbox"/> Rooftop <input type="checkbox"/> Rooftop Edges <input type="checkbox"/> Wall Mount <input type="checkbox"/> Indoor

Handwritten signature and date: ٢٠١٨

	Telecommunications Regulatory Commission (TRC)	
	نموذج طلب (إصدار / تجديد / تعديل) الموافقة على إنشاء وأو تشغيل وأو إدارة منظومة انترنت الأشياء Application form for (issuance/renewal/modification) approval to establish and/or operate and/or manage the IoT network	
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

3.6	Polarization */ الاستقطاب	<input type="checkbox"/> H - Horizontal <input type="checkbox"/> M - Mixed <input type="checkbox"/> V - Vertical
3.7	Class Of Emission / صنف الإشعاع	<input type="checkbox"/> ND: Omni-directional (E.g. Co-Linear, End-Fed Vertical Dipole, Radiating Cable) <input type="checkbox"/> EA: Directional Elliptical (E.g. Yagi, Stacked Array) <input type="checkbox"/> LA: Directional Cardioid (E.g. Cardioid) <input type="checkbox"/> DE: Directional: Figure-of-eight (E.g. Horizontal Dipole) <input type="checkbox"/> LA: Directional: Off-set Omni (E.g. Center-Fed Vertical Dipole)
Directional Antenna (Fill only in case Directivity different than Omni-directional)		(تعباً فقط في حالة الهوائي ليس Omni-directional)
3.8	Azimuth of Maximum Radiation [°] */ سمت الإشعاع	
3.9	Half Power Beamwidth (°) */ عرض الإشعاع	
3.10	Front-to-Back Ratio [dB] / نسبة الريح الأمامي الى الخلفي	

Remarks:

- If needed, please use more than one copy of this page.

ملاحظات:

- يرجى استعمال اكثر من نسخة من هذه الصفحة عند الحاجة لذلك.

Annex 2: Numbering Information

الملحق ٢: معلومات الترقيم

The applicant shall indicate the need to use numbers on the subscriber identification module (if they will be used according to the technical solution proposed to provide the service).

يجب على مقدم الطلب بيان الحاجة لاستخدام أرقام على شرائح تعريف المشترك (في حال استخدامها في الحل الفني المقترح لتقديم الخدمة).

In case of the need to use numbers, the applicant shall provide TRC with a network diagram that shows the mechanism of connection with the network of one of the operators.

في حال الحاجة لاستخدام أرقام، على مقدم الطلب تزويدنا بمخطط الشبكة الذي يبين آلية الربط مع شبكة أحد المشغلين.

Note: The applicant shall fully adhere to national numbering plan and any related instructions, where applicable.

ملاحظة: يجب على مقدم الطلب الالتزام الكامل بخطة الترقيم الوطنية المعتمدة والتعليمات ذات العلاقة، حيثما ينطبق ذلك.

Handwritten signatures and initials at the bottom left of the page.